

# ஸ்ரீ பாதுகா ஸஹஸ்ரம்

உலக பக்தி இலக்கியங்களில் உன்னதமானது!  
சரணாகதி தத்துவத்தின் எல்லையைத் தொடுவது!  
அத்தோடு, பொருட்சுவையும் உவமைநயமும் நிறைந்தது!

பொழிப்புரை :

ஸ்ரீ அஹோபிலதாஸன்  
'திவ்யம்விரபந்த சிறுமாமநிசர்'

க. ஸ்ரீதரன்

'ஸ்ரீரங்க நம்பெருமாளின் பாசுரங்கள்' உரையாசிரியர்



நார்மதா பதிப்பகம்

நல்ல நூல் வெளியீட்டாளர்கள்  
10, நானா தெரு, (தி.நகர் தலைமை  
அஞ்சலகத்தை ஒட்டிய தெரு), பாண்டிபுஜார்,  
தி. நகர், சென்னை - 600 017. தொலைபேசி : 2433 6313  
செல்லிடபேசி : 98402 26661, தொலைநகல் : 2433 6312

ப்ரதக்ஷிணமாகப் படித்தாலும், அப்ரதக்ஷிணமாகப் படித்தாலும் ஒரே போன்று காணப்படுகிறது.

**சித்திரத்தின் விளக்கம் :** இதற்கு அர்த்தப்ரமக பந்தம் என்று பெயர். அதாவது, ச்லோகத்தில் உள்ள எழுத்துக்களை மேலே உள்ள படத்தில் காண்பித்தது போன்று வரையவும். பின்னர் இடமிருந்து வலமாகப் படித்தால் ச்லோகம் கிட்டும். மேலும், படத்தில் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளபடி, முதல் நெடுக்கு வரிசையையும், கடைசி நெடுக்கு வரிசையையும் படித்தால், ச்லோகத்தினுடைய முதல் வரியின் பாதி கிட்டும். இதே போன்று இரண்டாம் நெடுக்கு வரிசையையும், கடைசிக்கு முந்தைய நெடுக்கு வரிசையையும் படித்தால், ச்லோகத்தினுடைய முதல் வரியின் இரண்டாம் பாதி கிட்டும்.

**படிக்கும் முறை :** படத்தில் இடமிருந்து வலம் என்ற வரிசையில் படித்தால் மேலே உள்ள ச்லோகம் கிடைப்பதைக் காணலாம். படத்தில் குறிக்கப்பட்டுள்ள எண்களின் வரிசையில் படித்தால் ச்லோகம் கிடைப்பதைக் காணலாம்.

933. பாபாதபாபாதபாபாபாதபாதபாதபா  
தபாதபாபாதபாத பாதபா ததபாதபா

**படித்தல் :** இந்த ச்லோகத்தைப் பின்வருமாறு பிரிக்க வேண்டும்.

பாபாத் அபாபாத் அபாபா அ பாத பாத த பாத பா  
த பாத பாப அத பாத பாதபா தத பாத் அபா

**வாருள் :** அடியார்களின் பாவங்களை நீக்குபவளாகவும், ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளுக்கு வேண்டிய ஒளியை அளிக்கின்ற ஒளியைத் தன்னிடம் கொண்டுள்ளவளாகவும், தன்னை ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளில் ஸமர்ப்பிக்கின்றவர்கள் விஷயத்தில் காப்பாற்றும் அபிஷேக நீரை உடையவளாகவும், எப்போதும், காப்பாற்றுதலைச் செய்பவளாகவும், பாவங்களை நீக்குவதற்காக இருக்கின்ற திருவடிகளைக் கொண்டவளும் ஆகிய ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகைகள் என்னைப் பாவங்களில் இருந்து காப்பாற்றினாள்.

**விளக்கம் :** இந்த ஸ்லோகத்தில் த, ப என்ற இரண்டு மெய் எழுத்துக்களும், அ, ஆ என்ற இரண்டு உயிர் எழுத்துக்களும் மட்டுமே உள்ளன. இதில் கடந்த ச்லோகம் போன்றே ஸர்வதோபத்ரம் உள்ளது.

பா	பா	த	பா	பா	த	பா	பா
பா	த	பா	த	த	பா	த	பா
த	பா	த	பா	பா	த	பா	த
பா	த	பா	த	த	பா	த	பா
பா	த	பா	த	த	பா	த	பா
த	பா	த	பா	பா	த	பா	த
பா	த	பா	த	த	பா	த	பா
பா	பா	த	பா	பா	த	பா	பா

934. கோப உத்தீபக பாபே அபி க்ருபா பாக உபபாதிகா  
பூத பாதோதக அ பாத உத்தீபகா காபஅபி பாதுகா

**பொருள் :** ஸ்ரீரங்கநாதனின் கோபத்தைத் தூண்டிவிடும் அளவிற்கு பாவம் செய்கிறவன் விஷயத்திலும் ஸ்ரீரங்கநாதனின் கருணை வெளிப்படும்படியாகச் செய்பவள், தூய்மையை அளிக்கின்ற கங்கையைத் திருவடிகளில் கொண்ட ஸ்ரீ ரங்கநாதனின் திருவடிகளுக்கு ஒளியை அளிப்பவள் - இப்படிப்பட்ட பாதுகையானது "இப்படிப்பட்டவள்" என்று தெளிவாகக் கூற இயலாத மேன்மை கொண்டவள் ஆவாள்.

935. ததாதத்தாதிதத்தேதா தாததீதேதிதாதிதுத்  
தத்தத்தத்தா ததிததா ததேதாதேத தாதுதா

**படித்தல் :** இந்த ச்லோகத்தைக் கீழே உள்ளபடி பிரிக்கவேண்டும்.

1 தத அதத்தா அதி தத்தா இதா தாததி இத ஈதிதா அதிதுத்  
தத்தத் தத்தா ததி ததா ததா இதாத இத தாதுதா

**வொருள் :** இந்த உலகைக் காப்பாற்றும் பொருட்டு எங்கும் ஸஞ்சாரம் செய்தபடி இருப்பவள்; "தத்" என்ற போற்றப்படும் ப்ரஹ்மத்தின் தன்மையால் அடையப்பட்டவள்; ஸம்ஸாரிகள் அடைகின்ற பலவிதமான துயரங்களை அடியுடன் நீக்குபவள்; உலகில் உள்ள அந்தந்த வஸ்துக்களின் தன்மைகளையும் அந்தந்த வஸ்துக்களையும் தனக்கு வசப்படுத்தியவள்; வீணை முதலான வாத்யங்கள் கொண்ட மன்மதனின் தந்தையான எம்பெருமானால் அடையப் பட்டவள் - இப்படிப்பட்ட ஸ்ரீரங்கநாத பாதுகை நமக்குத் தந்தையாக உள்ளாள்.

936. யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா  
யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா யா

**படித்தல் :** இந்த ச்லோகத்தைக் கீழே உள்ளபடி பிரிக்கவேண்டும்.

யாயா யா ஆய ஆயாய அயாய அயாய அயாய அயாய அயாய அயாய  
யாயாய ஆயாயாய ஆயாயா யா யா யா யா யா யா யா யா

**வொருள் :** எவள் ஸ்ரீரங்கநாதனைச் சேர்ந்தவர்களின் லாபத்தின் பொருட்டு பாடுபடுகிறாளோ, எவள் அவனை அடைந்தவர்களின் சுபத்தின் பொருட்டு உள்ளதோ, எவள் ஞானத்திற்காக உள்ளாளோ (ஞானத்தை அளிக்கிறாளோ), எவள் நல்ல விஷயங்கள் மீது விருப்பங்கள் அதிகரிக்கத் தூண்டும்படியாக உள்ளவளோ, எவள் அடியார்களின் விரோதிகளை அழிப்பதற்காக ஸ்ரீ ரங்கநாதனை அடைந்துள்ளாளோ, எவள் ஸ்ரீரங்கநாதனின் ஸஞ்சாரத்தின் பொருட்டு அவனை அடைந்துள்ளாளோ, எவள் ஸ்ரீரங்கநாதனை நம்மிடம் அழைத்து வருவதற்காக உள்ளாளோ, எவள் முக்தர்கள் எட்டும் ஸஞ்சாரம் செய்யும்படி செய்கிறாளோ - நல்ல கதியை அடைய உதவும் இப்படிப்பட்ட பாதுகாதேவியானவள் ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு எப்போதும் அடிமை செய்தபடி உள்ளாள்.

**விளக்கம் :** இந்த ஸ்லோகத்தில் பலவிதமான அமைப்புகள் உள்ளன., இவை யாவன - ஏக ஸ்வரி சித்ரம் (ஒரே ஸ்வரம்), ஏக வர்ண சித்ரம் (ஒரே எழுத்து), த்விஸ்தா நகம் ஸ்தாநீசித்ரம், கோமு சித்ரிகா, ஸர்வதோ பத்ரம், கங்கண பந்தம், முரஜ பந்தம், பத்ம பந்தம், ச்லோகாநுலோம ப்ரதிலோமகதி சித்ரம், அர்த்தய மகம், பாத சதுராங்குத்திய மகம், பாதார்த்த அஷ்டா வருத்திய மகம், ஏகாக்ஷர சித்ரசதா வருத்தியகம் ஆகும்.

937. ரகுபதி சரணாவநீ ததா விரசித ஸஞ்சரணா வநீபதே  
க்ருத பரிசரணா வநீபகை: நிகமமுகைச்ச ரணாவநீ கதா

**வொருள் :** விச்வாமித்ரரின் யாகம் காக்கும் பொருட்டு காட்டு மார்க்கத்தில் சென்றவனும், மாரீசன் முதலான அசுரர்களை அழிப்பதற்காகப் போர்க்களம் சென்றவனும் ஆகிய ரகு குல நாயகனான இராமனின் பாதுகை - விரோதிகளை அழித்துக் காப்பாற்ற வேண்டும் என்று வந்த விச்வாமித்திரர் போன்ற யாசுர்களாலும், வேதங்களில் சிறந்த மஹரிஷிகளாலும் செய்யப்படும் கைங்கர்யத்தைக் கொண்டதாக உள்ளாள்.

**விளக்கம் :** இதில், பாத சதுஷ்டய பாகாவ்ருத்தியமகம் உள்ளது. முதல் பாதம் மூன்றாம் பாதம் 11 அக்ஷரங்களும், இரண்டு மற்றும் நான்காம் பாதங்கள் 12 அக்ஷரங்களும் கொண்டதாக உள்ளது.

938. தத்த கேளிம் ஜகத் கல்பநா நாடிகா  
ரங்கிணா அரங்கிணா ரங்கிணா ரங்கிணா  
தாத்ருசே காதிபுத்ர அத்வரே த்வாம் விநா  
அபாத் உ கா பாதுகா பாது காபாதுகா

**வொருள் :** ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! இந்த உலகத்தை ஸ்ருஷ்டி செய்தல் என்னும் நாடகத்தை நடத்துபவனாகவும், இதற்குத் தனக்கு வேறு யாரும் கற்றுக் கொடுக்கும் நாடகக்காரன் இல்லாதபடி தானே கைதேர்ந்த நாடகக்காரனாகவும் ஸ்ரீரங்கநாதன் உள்ளான். இப்படிப்பட்ட ஸ்ரீரங்கநாதனால் உனக்கு உல்லாசமான ஸஞ்சாரம் அளிக்கப்பட்டது. உன்னைத் தவிர வேறு எந்தப் பாதுகை - காதி என்னும் அரசனின் புத்ரனாகிய விச்வாமித்ரரின் யாகத்தைக் காப்பாற்றி அவருக்கு மட்டும் அல்லாமல் மற்றவர்களுக்கும் இன்பம் அளித்துக் காப்பாற்றியது.

939. பாதபா பாதபா பாதபா பாதபா  
பாதபா பாதபா பாதபா பாதபா  
பாதபா பாதபா பாதபா பாதபா  
பாதபா பாதபா பாதபா பாதபா

**படித்தல் :** இந்த ச்லோகத்தைப் பின்வருமாறு பிரித்துப் படிக்க வேண்டும்.

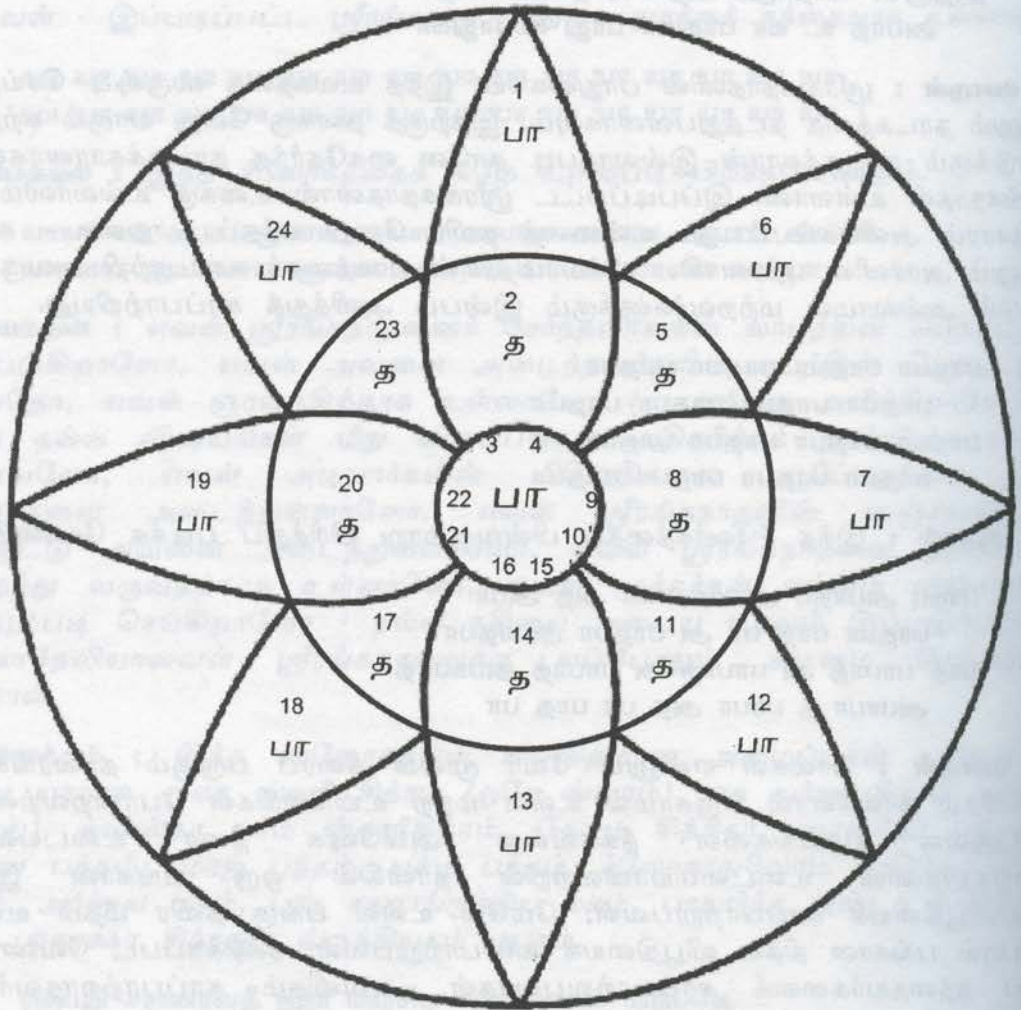
பாதப அபாதப ஆபாத பாப அத் அபா  
பாதபா பாத பா அ பாதபா அபாதபா  
பாத பாபாத் அ பாபாத் அ பாபாத் அபாபாத்  
அபாபா த பாபா அத பா பாத பா

**வொருள் :** கால்கள் என்னும் வேர் மூலம் நீரைப் பருகும் தாவரங்கள், அவ்விதம் கால்களால் பருகாமல் உள்ள மற்ற உயிரினங்கள் போன்றவற்றைச் சூழ்ந்துள்ள பாவங்களை நீக்கவல்ல அபிஷேக நீரை உடையவள்; ஸ்ரீரங்கநாதனின் உடைமையானவற்றில் நான்கில் ஒரு பங்கான இந்த லீலாவிபூதியைக் காப்பாற்றுபவள்; மேலே உள்ள பங்கு தவிர மீதம் உள்ள முக்கால் பங்கான நித்ய விபூதியைக் காப்பாற்றுபவள்; ரக்ஷிக்கப்பட வேண்டிய தாய் தந்தையர்களைக் காப்பாற்றுபவர்கள், அவ்விதம் காப்பாற்றாதவர்கள்

விஷயத்தில் நன்மையை அளிப்பதும் நல்லதை நீக்குவதுமாக உள்ளவள்; ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருக்கல்யாண குணங்களை எப்போதும் பருகும் ஸாதுக்களை அவர்களின் புலன் வசப்படுத்தும் குணங்கள் போன்றவையே தூய்மைப்படுத்துகின்றன, அந்தக் குணங்களை வளரச் செய்பவள்; ஸ்ரீரங்கநாதனின் அடியார்களுடைய விரோதிகளை உலர்ந்து போகும்படிச் செய்கின்ற கிரணங்களைக் கொண்டுள்ளவள்; உயர்ந்த பதவிகளில் உள்ள இந்த்ரன் போன்றவர்களைக் காப்பாற்றும் ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளையும் காப்பாற்றுவதாக பாதுகை உள்ளது.

**விளக்கம் :** இந்த ஸ்லோகத்தில் ஷோடசவ்ருத்தியமகம், பத்மபந்தம், அநுலோமப்ரதிலோமயமகம் ஆகியவை உள்ளன.

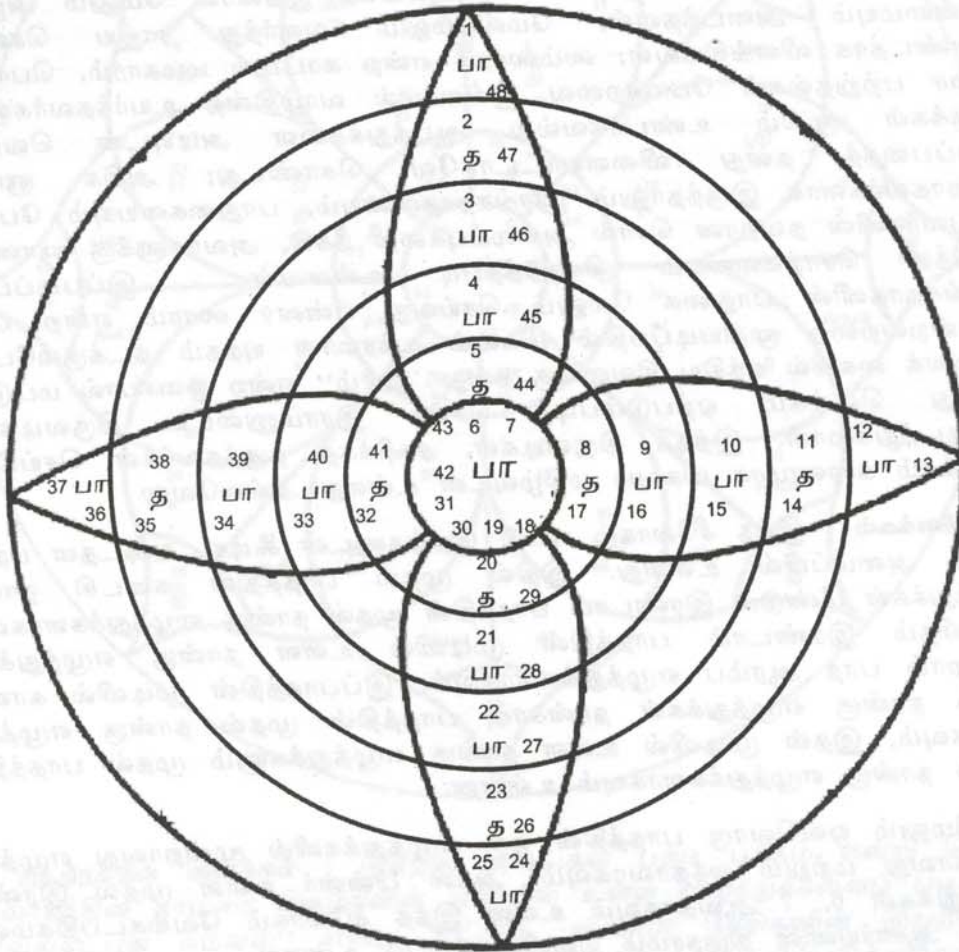
#### சித்திரம் - 1



சித்திரத்தின் விளக்கம் : இதற்கு அஷ்டதள பந்தம் என்று பெயர் (எட்டு இதழ்கள் கொண்ட தாமரை)

படிக்கும் முறை : படத்தில் குறிக்கப்பட்டுள்ள எண்களின் வரிசையில் படித்தால் மேலே உள்ள ச்லோகம் கிடைப்பதைக் காணலாம்.

சித்திரம் - 2



சித்திரத்தின் விளக்கம் : இதற்கு 'சதுர்தள' பந்தம் என்று பெயர் (நான்கு இதழ்த் தாமரை)

படிக்கும் முறை : படத்தில் குறிக்கப்பட்டுள்ள எண்களின் வரிசையில் படித்தால் மேலே உள்ள ச்லோகம் கிடைப்பதைக் காணலாம்.